



れいわ ねんとていじゅうがいこくじんしえんじぎょう
令和2年度定住外国人支援事業

にほんぶんかたいけんこうざ あんない
日本文化体験講座のご案内



令和2年度 定住外国人支援事業 日本文化体験講座



えてがみ ねんがじょう か
絵手紙で年賀状を書こう

たいせつ かつ えてがみ
— 大切な方に絵手紙を —



えてがみ つう にほんぶんか たいけん
絵手紙を通じて、日本文化を体験してみませんか？

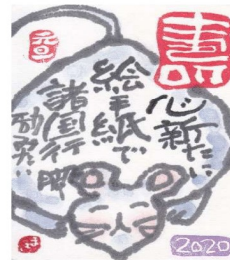
えてがみ え てがみ おく じょうず か
絵手紙は、絵のある手紙を送ることで。上手に書こう

かんが ところ こ えてがみ
とは考えず、心を込めてあなたのオリジナル絵手紙を

ねんがじょう かぞく ゆうじん とど
年賀状として家族や友人に届けましょう。



講師 照井 満喜子 先生



令和2年11月8日(日)

午前10時00分～11時30分

★会場★ はなまきしこうりゅうかいかん きゅうこうこう
花巻市交流会館(旧空港ターミナル)

〒025-0004 はなまきしぐす 花巻市葛3-183-1

★参加費★ 無料(切手代も含みます)

★定員★ 15名程度(定員に達し次第終了)

★対象★ 花巻市に住む外国人出身者やそのご家族

ていじゅうがいこくじんしえん きょうみ かつ
定住外国人支援ボランティアに興味のある方



今年度も定住外国人の方向けに日本文化体験講座を開催します。今年度は絵手紙で年賀状を書きます。講師は、照井満喜子先生です。

「絵手紙」とは「絵のある手紙を送ること」。絵手紙は「作品」ではなく「手紙」です。「ハタがいい、ハタがいい」が合言葉の絵手紙は、形を描くのではなく自分の想いを自由に描くことです。下描きも練習もないぶっつけ本番。描き上がった作品はハタを超えた魅力と味わいが出ます。そんなオリジナルティ溢れる絵手紙の年賀状を家族や友人に届けませんか？

日時は11月8日(日)の10時～11時30分交流会館にて行います。お近くに定住外国人の方がいらっしゃれば、ぜひお声がけいただければと思います。

お問い合わせ・申し込み

公益財団法人花巻国際交流協会 TEL:0198-26-5833



生活講座

ぶんべつしかた ごみ分別の仕方

Report



9月13日（日）に花巻市交流会館にて、18名の海外出身者と
そのご家族に参加頂き、生活講座「ごみ分別の仕方」を開催
いたしました。講師には、花巻市生活環境課より藤原資源循環係
長らをお招きしました。日本語が不安な方に備えて、通訳とし
て夏井ニューさん、滝浦ウライさんにもご協力を頂きました。

当日は、配布された資料やごみ分別収集表を確認しながら、
ごみの出し方や、燃やせるごみ・燃やせないごみ・資源ごみにつ
いて、集積所から回収できないごみについて学びました。

今回の参加者からは、『ごみ分別の仕方がよくわかった。』『い
つどこでごみを出すのかわかりませんでした。次からは気を付け
ます。』といった感想を頂きました。

今回の講座を通して、参加者のみなさまには「ごみ分別」につ
いて理解を深めるだけでなく、学んだことを活かして実践してい
ただければ幸いです。

講師の生活環境課のみなさま、通訳のみなさま
ご協力ありがとうございました。



Report

英語講座

Travel English for Beginners

8月5日から毎週水曜日に関講いたしました、第2回市民語学
講座「英語講座～Travel English for beginners」が9月23日
に無事終了いたしました。

講座では講師のマルコム・ラーセズさんに旅行に必要な英語
について教えて頂きました。また、マルコムさんはカナダ・ケベ
ック州の出身ということで、授業の後半にはケベック州やカナダ
の文化について紹介して頂きました。カナダといえばメープルシ
ロップが有名ですが、それ以外にも、世界遺産や豊かな自然、ア
イスホッケーの本場であることなど、たくさんの魅力をビデオや
パワーポイントを使って教えて下さいました。

受講生の皆さんも和気あいあいとした雰囲気でも学習されてい
たのが印象的でした。8回の講座でしたが、少しでも英語、英語圏
の興味・関心につながればと思います。

講師のマルコム・ラーセズさん
本当にありがとうございました。



オーストリア ベルンドルフ市

国際友好都市オーストリア共和国ベルンドルフ市とは2020年10月で提携55周年を迎えました。今月号も、提携50周年で贈られたぶどうのワイン品種『グリーンナ・ヴェルトリーナー』の様子等を紹介いたします。



収穫間近のグリーンナ・ヴェルトリーナー

9月上旬、再びエーデルワインさんの圃場にお邪魔しました。前回は花が咲いていましたが、今回は立派なぶどうに育っていました。今年は6月に日照時間が短い週があったことから、



収穫が若干遅れているそう。ですが、ぶどうの実には順調に成長しており、収穫間近であることが伺えました。ぶどうの味わいには気温の変化が必要なことから、これから朝夕の寒暖差により酸味と甘みのバランスが良くなったタイミングで収穫したいとのことでした。天候に恵まれ、無事収穫ができ、美味しいワインが出来上がるのが楽しみです。



収穫真っ只中

9月下旬、いよいよ待ちに待った収穫を迎えました！白ワインは苦みや雑味となる



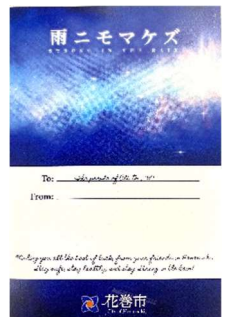
ぶどうの軸や皮を取り除いた上で醸造するそう。収穫した実をくまなくチェックし、ダメージがある部分を取り除きながら一房ひとふさ丁寧に収穫が行われていました。色が黄色っぽく、透き通って見えるぶどうは糖度が高いそうです。体験してみると最初は楽しかったのですが、5房ぐらいで徐々に無口……。根気と繊細さを必要とする収穫作業は圃場全体だと11月初旬あたりまで続くとのこと。

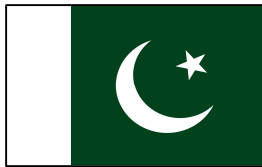


番外編～国際姉妹都市・友好都市へ応援メッセージを送ろう!!～

先月12日から10月1日までイトーヨーカドー2階『ぶらっと』にて、「雨ニモマケズ」応援プロジェクトパネル展示が行われています。

応援メッセージカードを記入するコーナーがあり、英語だけでなく、日本語でも記入することができます。姉妹都市等4ヶ所や、全米陸上競技連盟及びオーストリア柔道連盟の中から送付先を選ぶことができます。送付先に知り合いがいる方もそうでない方も、複数の宛先への記入もOKですので、ぜひご協力をお願いいたします。

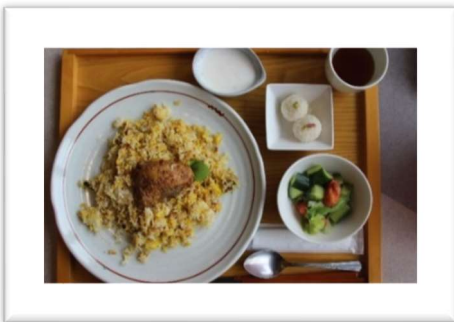




☆ワンディシェフに初登場☆

はつとうじょう

ワンディシェフの大食堂（東和町）で初登場した『パキスタン アフタブ』



花巻市に在住するパキスタン人のシャジアさんは料理が得意！！日本人の口に合わせて、辛さは控えめ。20種類以上の香辛料が混ざり合い絶妙な美味しさです。ピリヤーニは、パキスタンの国民食の称号を争う有力な候補とも言われています。ピリヤーニは特別なお祝い事にかかせない料理で、パキスタン人は何杯もおかわりするのが一般的。もちろん、シャジアさんの結婚式のごちそうとしても振舞われたそうです。

「パキスタン アフタブ」は10月のワンディシェフに再登場するそうです。シャジアさんの服装もおしゃれなので注目☆伝統的な衣装とヒジャブ（イスラム教徒の女性が髪を覆うスカーフ）を緑でコーディネート。

海外旅行に行けない今、食べ物で世界旅行を楽しんでみてはいかがでしょうか？

★パキスタンミニ知識★

パキスタン公用語は、ウルドゥー語 おいしい=マゼダー

としよ 図書だより

Library News



当協会では、一部の本の貸し出しをおこなっております！是非、交流会館まで足をお運びください。
※尚、雑誌はバックナンバーのみ貸し出いたします。（2週間）

<定期購読雑誌 最新号の内容>

・Hiragana Times -ひらがなタイムズ-

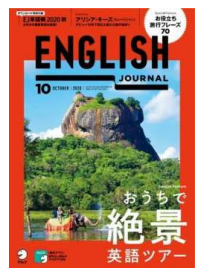
「人口減少は歓迎すべき？」

・News Week 日本語版

「コロナで世界に貢献したグッドカンパニー」

・ENGLISH JOURNAL (CDは館内でのみ貸出可能)

「おうちで絶景英語ツアー」



問合せ先

〒025-0004 岩手県花巻市葛第3地割183番地1
TEL : 0198-26-5833 FAX : 0198-26-5855
E-MAIL : kokusai_staff_c@ext.city.hanamaki.iwate.jp
HP : http://hanakokusai.wordpress.com
開館時間 : 8:30~17:30 休館日 : 土日祝祭日、年末年始

